

LITERATURA HISPANOAMERICANA I

HELENA USANDIZAGA LLEONART

Curs	2008/2009	Codi	28611	Crèdits	6
Cicle	2N	Tipus assignatura	TP	Semestre	1R

OBJECTIUS

L'estudiant ha de ser capaç de comprendre el procés general de la literatura de les èpoques estudiades, inscrit en el context peculiar que el determina, i de situar-hi els diferents textos. Ha de ser també capaç de fer una lectura comprensiva i analítica de cada text, situant-lo en el marc dinàmic d'aquest procés.

CONTINGUT

Presentació dels principals textos i qüestions que defineixen el procés cultural de la literatura hispanoamericana, des dels textos prehistòrics fins el segle XIX.

1. Contexto histórico y cultural.
2. La búsqueda de la expresión literaria: literatura "cultura", literaturas prehistòriques y sistemas no canónicos.
3. La literatura hispanoamericana colonial. Introducción.
4. Literatura colonial I. Cartas, crónicas y relaciones del descubrimiento y de la conquista.
5. Literatura colonial II. La literatura en la colonia.
6. El siglo XVIII americano y la preparación de la emancipación.
7. Historia, cultura y literatura hispanoamericanas durante la emancipación.
8. La afirmación de las nacionalidades y los movimientos europeos como cauce de actitudes y temas americanos.

AVALUACIÓ

Els alumnes hauran de superar dos exàmens per a aprovar l'assignatura. Es proposaran també altres exercicis per a avaluar l'adquisició de coneixements.

BIBLIOGRAFIA

- ANDERSON IMBERT, Enrique, *Historia de la literatura hispanoamericana*, México, Fondo de Cultura Económica, 2 vols. 1954; otra ed., 1970.
- BELLINI, Giuseppe, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Castalia, 1985.
- BENASSAR, Bartolomé, *La América española y la América portuguesa, siglos XVI-XVIII*, Madrid, Akal, 1987.
- CHOCANO, Magdalena, *La América colonial (1492-1763). Cultura y vida cotidiana*, Madrid, Síntesis, 2000.
- FERNÁNDEZ, Teodosio, Selena Millares y Eduardo Becerra, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Universitas S. A., 1995.
- FRANCO, Jean, *Historia de la literatura hispanoamericana a partir de la Independencia*, Barcelona, Ariel, 1980.
- GOIC, Cedomil, ed., *Historia y crítica de la literatura hispanoamericana*, vols. I y II, *Época colonial y Del romanticismo al modernismo*, Barcelona, Crítica, 1988.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto y Enrique Pupo-Walker, eds., *The Cambridge History of Latin American Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 1995.
- GULLÓN, Ricardo, dir., *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, 2 vols., Madrid, Alianza, 1993.
- IÑIGO MADRIGAL, Luis (coord.), *Historia de la literatura hispanoamericana*, 2 vols, Madrid, Cátedra, 1982-1987 (I, Epoca colonial; II, Del neoclasicismo al modernismo).
- OVIEDO, José Miguel, *Historia de la literatura hispanoamericana. 1. De los orígenes a la Emancipación*, Madrid, Alianza Universidad, 1995; *2. Del Romanticismo al Modernismo*, Madrid, Alianza Universidad, 1997.
- SÁINZ DE MEDRANO, Luis, *Historia de la literatura hispanoamericana*, vol. I (hasta el siglo XIX inclusive), Madrid, Gaudiana, 1976.
- SHIMOSE, Pedro, *Historia de la literatura latinoamericana*, Madrid, Playor, 1989.
- _____, *Diccionario de autores iberoamericanos*, Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores, 1982.

LECTURES

Nota: els textos de lectura obligatòria són els precedits per un asterisc, a més dels textos complementaris dels dossiers.

- *Carlos Villanes e Isabel Córdova, eds., *Literaturas de la América precolombina*; Madrid, Istmo, 1990.
- *Mercedes Serna, ed., *Crónicas de Indias*, Madrid, Cátedra, 2003.
- Cristóbal Colón, *Los cuatro viajes. Testamento*, ed. de Consuelo Varela, Madrid, Alianza, 1986.
- Gonzalo Fernández de Oviedo, *Sumario de la natural historia de Indias*, ed. de Manuel Ballesteros Gaibrois, Madrid, Historia 16, 1986.
- Bernal Díaz del Castillo, *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*, ed. y selección de Luigi Giuliani y Pilar Pedraza, Madrid, Bruño, 1992.
- *Álvar Núñez Cabeza de Vaca, *Naufragios*, ed. de Juan Francisco Maura, Madrid, Cátedra, 1989.
- Alonso de Ercilla, *La Araucana*, ed. de Isaías Lerner, Madrid, Cátedra, 1993.
- Sor Juana Inés de la Cruz, *Poesía lírica*, ed. de José Carlos González Boixo, Madrid, Cátedra, 1992.
- *Esteban Echeverría, *El matadero. La cautiva*, edición de Leonor Fleming, Madrid, Cátedra, 1986.
- *José Hernández, *El Gaucho Martín Fierro*, ed. de Luis Sáinz de Medrano, Madrid, Cátedra, 1987.
- Jorge Isaacs, *María*, ed. de Donald McGrady, Madrid, Cátedra, 1986.
- Ricardo Palma, *Tradiciones peruanas*, ed. de Carlos Villanes Cairo, Madrid, Cátedra, 1994.

LITERATURA HISPANOAMERICANA ACTUAL: POESIA HELENA USANDIZAGA LLEONART

OBJECTIUS

Objectius de l'assignatura. L'estudiant ha de ser capaç de comprendre el procés de la poesia posterior a les avantguardes, inscrit en el context històric i cultural, i de situar-hi els diferents textos. Ha de ser també capaç de fer una lectura comprensiva i analítica de cada text, situant-lo en el marc dinàmic d'aquest procés.

CONTINGUT

Continguts de l'assignatura. Es treballarà la tradició poètica hispanoamericana dels segles XX i XXI, tenint en compte la reflexió sobre les poètiques per part dels mateixos poetes.

1. LA POESÍA HISPANOAMERICANA MODERNA: MOVIMIENTOS FUNDACIONALES

1. 1. **El modernismo**: autonomía literaria, creación de lenguaje y estado de espíritu. El **postmodernismo** y el cambio en la situación del poema

1. 2. **Las vanguardias**: la ruptura. Las dos etapas de la vanguardia

1. 2. 1. La primera etapa de la vanguardia y los movimientos europeos: la ruptura del lenguaje y de la mimesis, la rebeldía. Vicente Huidobro (1893-1948) y Oliverio Girondo (1891-1967)

1. 2. 2. La segunda etapa de la vanguardia: la potenciación del lenguaje y la reflexión sobre los problemas sociales y existenciales. Pablo Neruda (1894-1973) y César Vallejo (1892-1938)

1. 3. La ruptura del lugar de enunciación y las líneas de la poesía hispanoamericana

2. POESÍA Y POÉTICAS DESPUÉS DE LAS VANGUARDIAS: LA HERENCIA DEL SURREALISMO, LAS BÚSQUEDAS DEL SILENCIO Y LA CONVERSACIÓN.

2. 2. Herencias y caminos: José Lezama Lima, Emilio Adolfo Westphalen, Octavio Paz, Gonzalo Rojas

2. 3. La estela del surrealismo: César Moro, Enrique Molina, Olga Orozco, Juan Sánchez Peláez

2. 4. Búsquedas y silencios: Jorge Eduardo Eielson, Blanca Varela, Juan Gelman

2. 5. Conversación, hibridez, contemplación: Ernesto Cardenal, Jaime Sabines, Rodolfo Hinostroza

2. 6. La lucha con la palabra poética. Ironía, escepticismo y fe: Nicanor Parra, Enrique Lihn, Jorge Teillier

AVALUACIÓ

Avaluació. Els alumnes hauran de superar un examen per a aprovar l=assignatura Es proposaran també altres exercicis per a avaluar l=adquisició de coneixements.

TUTORIA INTEGRADA

Tutoria Integrada La tutoria integrada es farà en la modalitat virtual (documents a l'assignatura virtual, consultes), i es podrà proposar alguna reunió amb els alumnes per a l'aprofundiment d'alguns temes.

BIBLIOGRAFIA

Bibliografía.

ESTUDIOS SOBRE POESÍA A PARTIR DEL POSTMODERNISMO Y LAS VANGUARDIAS

ALEMANY, Carmen, *Residencia en la poesía: poetas latinoamericanos del siglo XX*, Alicante Cuadernos de América sin nombre, 2006.

ARETA MARIGÓ, Gema, Hervé Le Corre, Modesta Suárez y Daniel Vives, *Poesía hispanoamericana: ritmos(s) / métricas/ rupturas*, Madrid, Verbum, 1999.

BUENO, Raúl, *Poesía hispanoamericana de vanguardia*, Lima, Latinoamericana, 1985.

CALZADILLA, Juan, "Mapa de las vanguardias poéticas en Latinoamérica", *Quimera*, 176, 1999, pp. 16-20.

CRUZ, Jaqueline, "Discursos de la modernidad en las culturas periféricas: La vanguardia latinoamericana", *Hispanamérica*, 76-77, 1997, pp. 19-34.

COBO BORDA, Juan Gustavo, *La otra literatura latinoamericana*, Bogotá, El Áncora Procultura, 1982.

_____, *Desocupado lector*, Santa Fé de Bogotá, Temas de Hoy, 1996.

COLLAZOS, Oscar, *Los vanguardismos en la América Latina*, La Habana, Casa de las Américas, 1970; otra ed., Barcelona, Península, 1970.

DEBICKI, Andrew P., *Poetas hispanoamericanos contemporáneos*, Madrid, Gredos, 1976.

DUQUE AMUSCO, Alejandro, ed., *Cómo se hace un poema. El testimonio de 52 poetas*, Barcelona-Valencia, El Ciervo-Pre-Textos, 2002.

FERNÁNDEZ, Teodosio, *La poesía hispanoamericana en el siglo XX*, Madrid, Taurus, 1987.

- FERRARI, Américo, *El bosque y sus caminos. Estudios sobre poesía y poética hispanoamericanas*, Valencia, Pre-textos, 1993.
- _____, *La soledad sonora. Voces poéticas del Perú e Hispanoamérica*, Lima, PUCP, 2003.
- FORSTER, Merlin H., *Historia de la poesía hispanoamericana*, Indiana, The American Hispanist, 1981.
- KAMENSZAIN, Tamara, *El texto silencioso*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, 1983.
- _____, *Historias de amor (Y otros ensayos sobre poesía)*, Buenos Aires, Paidós, 2000.
- LAUER, Mirko, *La polémica del vanguardismo, 1916-1928*, Lima, UNMSM, 2000.
- LIBERTELLA, Héctor, *Nueva escritura en Latinoamérica*, Caracas, Monte Avila, 1977.
- _____; *Las sagradas escrituras*, Buenos Aires, Sudamericana, 1993.
- MILÁN, Eduardo, *Justificación material. Ensayos sobre poesía latinoamericana*, México, D. F., Universidad de la Ciudad de México, 2004.
- ORTEGA, Julio, *Figuración de la persona*, Barcelona, Edhasa, 1971.
- OSORIO, T, Nelson (ed.), *Manifiestos, proclamas y polémicas de la vanguardia literaria hispanoamericana*, Caracas, Ayacucho, 1988.
- PAZ, Octavio, *In/mediaciones*, Barcelona, Seix Barral, 1979.
- _____, *Los hijos del limo*, Barcelona, Seix Barral, 1986.
- REISZ, Susana, *Voces sexuadas. Género y poesía en Hispanoamérica*, Lleida, AELH/Universitat de Lleida, 1996.
- RODRÍGUEZ PADRÓN, Jorge, *Del ocio sagrado. Algunos poetas hispanoamericanos*, Madrid, Libertarias/Prodhufi, 1991.
- ROWE, WILLIAM, *Hacia una poética radical. Ensayos de hermenéutica cultural*, Buenos Aires/Lima, Beatriz Viterbo/Mosca Azul, 1996.
- _____, *Siete ensayos sobre poesía latinoamericana*, México, D.F., El poeta y su trabajo, 2003.
- SÁNCHEZ ROBAYNA, Andrés, y Jordi Doce (eds.). *Poesía hispánica contemporánea. ensayos y poemas*, Barcelona, Círculo de Lectores/Galaxia Gutenberg, 2005.
- SANTÍ, Enrico Mario, *Escritura y tradición: Texto, crítica y poética en la escritura hispanoamericana*, Barcelona, Laia, 1988.
- SCHWARTZ, Jorge, *Las vanguardias latinoamericanas. Textos programáticos y críticos*, Madrid, Cátedra, 1991.
- SUCRE, Guillermo, *La máscara, la transparencia*, Caracas, Monte Avila, 1975; otra ed., México, Fondo de Cultura Económica, 1985.
- USANDIZAGA, Helena, *APoesía no dice nada: una aproximación al ritmo semántico*, *Signa*, 12, 2003, pp. 649-669.
- _____, *AAUna oscura pradera me convida@: notas sobre poesía hispanoamericana@*, *Quimera*, 232-233, 2003, pp. 86-94.
- VVAA., *Ínsula*, 512-513 ("Novela y poesía de dos mundos. La creación literaria en España y América hoy"), 1989.
- _____, *Iberoromania*, 34, 1991.
- _____, *Zurgai*, Junio, 1994.
- VERANI, Hugo J. (ed.), *Las vanguardias literarias hispanoamericanas (Manifiestos, proclamas y otros escritos)*, Roma, Bulzoni, 1986.

VIDELA DE RIVERO, Gloria, *Direcciones del vanguardismo hispanoamericano*, Pittsburgh, Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 1994.

XIRAU, Ramón, *Poesía iberoamericana*, México, Secretaría de Educación Pública (SepSetentas, 15), 1972.

YURKIEVICH, Saúl, *Fundadores de la nueva poesía latinoamericana: Vallejo, Huidobro, Borges, Neruda, Paz*, Barcelona, Barral, 1971, 2a ed. ampliada (Vallejo, Huidobro, Gironde, Borges, Neruda, Paz), 1973. Otra ed., reciente: Barcelona, Ariel. Ed. ampliada: Barcelona, EDHASA, 2002 (Vallejo, Huidobro, Gironde, Borges, Neruda, Paz, Lezama Lima).

_____, *La confabulación con la palabra*, Madrid, Taurus, 1978.

_____, *A través de la trama. Sobre vanguardias literarias y otras concomitancias*, Barcelona, Muchnik, 1984.

_____, *La movediza modernidad*, Madrid, Taurus, 1996.

_____, *Del arte verbal*, Madrid, Círculo de Lectores/ Galaxia Gutenberg, 2002.

ZAID, Gabriel *Ensayos sobre poesía. Obras, 2.* México, El Colegio Nacional, 1993.

ZAPATA, Miguel Ángel, ed., "Coloquios del oficio mayor", *Inti. Revista de literatura hispánica*, 26-27, 1987-88.

LECTURAS

Octavio Paz, *Libertad bajo palabra*, Madrid, Cátedra, 1988.

Nicanor Parra, *Poemas y antipoemas*, Madrid, Cátedra, 1988.

Blanca Varela, *Como Dios en la nada (Antología 1949-1998)*, Madrid, Visor, 1999.

Juan Gelman, *De palabra*, Madrid, Visor, 1994.

Jaime Sabines, *Uno es el poeta. Antología*, Madrid, Visor, 2001.

Óscar Hahn, *Mal de amor*, Madrid, Visor, 1998.

José Watanabe, *Elogio del refrenamiento*, Sevilla, Renacimiento, 2003.

Raúl Zurita, *Anteparaíso*, Madrid, Visor, 1991.